

Distr.  
GENERAL

ECE/CES/SEM.54/INF.2  
7 April 2006

Original: RUSSIAN  
ENGLISH AND RUSSIAN ONLY

**СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ и  
ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
КОНФЕРЕНЦИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ СТАТИСТИКОВ**

**ЕВРОПЕЙСКАЯ КОМИССИЯ  
СТАТИСТИЧЕСКОЕ  
УПРАВЛЕНИЕ ЕВРОПЕЙСКИХ  
СООБЩЕСТВ (ЕВРОСТАТ)**

**ОРГАНИЗАЦИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО  
СОТРУДНИЧЕСТВА И РАЗВИТИЯ (ОЭСР)  
СТАТИСТИЧЕСКИЙ ДИРЕКТОРАТ**

Совместный семинар ЕЭК ООН/Евростата/ОЭСР по вопросам управления статистическими информационными системами (УСИС)  
София, Болгария, 21-23 июня 2006 года

## **ИНФОРМАЦИОННАЯ ЗАПИСКА № 2**

### **ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

1. В настоящей информационной записке приводится информация о возможностях размещения в Софии, а также информация о транспортном сообщении. Просьба обратить внимание на предельные сроки бронирования номеров в ряду гостиниц (см. пункт 3).

#### **МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ СЕМИНАРА**

2. Семинар состоится в Центральном клубе армии по адресу: 7 Tzar Osвoboditel Blvd., 1000 Sofia. Этот конференц-зал расположен в центре Софии и находится в 10-30 минут ходьбы от предлагаемых гостиниц.

#### **РАЗМЕЩЕНИЕ**

3. Национальный статистический институт Болгарии (НСИБ) предварительно забронировал определенное количество одноместных номеров в гостинице "Serdika" для семинара УСИС и договорился о специальных тарифах оплаты. Бронирование действительно до **30 апреля 2006 года**. Просьба учесть, что Вам необходимо **самим заказать номер в гостинице**. НСИБ произвел лишь предварительное бронирование номеров. Если Вы будете заказывать номер в гостинице "Serdika", **сообщите** службе

GE.06-22207 (R) 030506 040506

бронирования гостиницы о том, что заказываете номера, **забронированные Национальным статистическим институтом Болгарии для семинара УСИС**. При заполнении регистрационного бланка просьба указать в разделе 12 "Особые пожелания" название гостиницы, в которой вы намереваетесь остановиться.

4. НСИБ назвал некоторые другие гостиницы и представил контактную информацию (см. список ниже). Дополнительную информацию относительно размещения в гостиницах см. на вебсайте [www.sofiahotels.net](http://www.sofiahotels.net).

#### Размещение в гостиницах

	Отобранные гостиницы	Стоимость проживания в одноместном номере (в евро)	Стоимость проживания в двухместном номере (в евро)
Центр города:	SERDIKA (рекомендуется)	45	62
	CITY Hotel	80	108
	Downtown	120	140
	Radisson SAS	234 (156 в выходные дни)	252 (176 в выходные дни)
	Diter	65	75

#### Контактная информация гостиниц

<i>SERDIKA</i>	<i>CITY Hotel</i>	<i>Downtown</i>	<i>Radisson SAS</i>	<i>DITER hotel</i>
2, Yanko Sakazov Blvd 1504 Sofia тел.: +359291936 факс: +3592 9443619 электронная почта: hotel@serdikahotel.com <a href="http://www.serdikahotel.com">www.serdikahotel.com</a>	6, Stara Planina Str. Sofia, Bulgaria тел.: +3592 9151500 факс: +3592 9862000 электронная почта EXPO office@sofiacityhotel.com <a href="http://www.sofiacityhotel.com">www.sofiacityhotel.com</a>	27, Vassil Levski Blvd. 1040 Sofia, Bulgaria тел.: + 359 2/930 5200, 930 5472, 489 4200 факс: + 359 2 / 930 5300 электронная почта: <a href="mailto:hotel@hotel-downtown.net">hotel@hotel-downtown.net</a> <a href="http://www.hotel-downtown.net">www.hotel-downtown.net</a>	<b>4, Narodno Sabranie Sq. 1000, Sofia</b> тел.: +3592 933 4334 факс: +3592 933 4335 электронная почта: <a href="mailto:info.sofia@radisson.com">info.sofia@radisson.com</a>  www. <a href="http://sofia.radissonsas.com">sofia.radissonsas.com</a>	65, Han Asparuh St., Sofia, Bulgaria тел.+359 2 98 98 998 факс +359 2 98 98 998  <a href="mailto:hotel@diterhotel.com">hotel@diterhotel.com</a> <a href="mailto:restaurant@diterhotel.com">restaurant@diterhotel.com</a> <a href="mailto:reservation@diterhotel.com">reservation@diterhotel.com</a>  <a href="http://www.diterhotel.com">www.diterhotel.com</a>

#### ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТНОМ СООБЩЕНИИ

5. Проехать из аэропорта в центр Софии и обратно можно на такси, стоимость проезда в одном направлении составляет приблизительно 4 евро. Кроме того, имеется автобусное сообщение, стоимость проезда в автобусе - 0,25 евро.

## **ВАЛЮТА**

6. Национальной валютой является болгарский лев (BGN). В обращении находятся банкноты следующего достоинства: 1, 2, 5, 10, 20, 50, 100 левов. 1 евро = 1,95 лева. Недалеко от гостиницы "Serdika" имеется несколько пунктов обмена валюты, где можно обменять валюту по выгодному курсу.

## **ПОЛЕЗНЫЕ САЙТЫ ИНТЕРНЕТА**

7. К настоящей информационной записке прилагается карта центра Софии. Гостиница "Serdika" расположена недалеко от собора Александра Невского и памятника Левскому - эти места обозначены на карте. Кроме того, вы можете найти карты Софии на следующих вебстраницах:

<http://www.sofiacityguide.com/sofiemap.php>;

<http://www.sofiahotels.net/map.shtml>;

[http://www.bgMaps.com/map.asp?sid=4ca3b9e33ef36b7a930797135d99540d&city=sofia&str=&num=&grid=m5k&maxnearest=5&nType=23&oName=&oType=9&Map50\\_52.x=6&Map50\\_52.y=198](http://www.bgMaps.com/map.asp?sid=4ca3b9e33ef36b7a930797135d99540d&city=sofia&str=&num=&grid=m5k&maxnearest=5&nType=23&oName=&oType=9&Map50_52.x=6&Map50_52.y=198);

Дополнительную информацию по Болгарии см. на вебсайте Болгарского туристического агентства: [www.bulgariatravel.org](http://www.bulgariatravel.org).

## **ВИЗЫ**

8. Для участников из большинства стран ЕС въездная виза не требуется. Тем не менее просьба уточнить это на вебсайте министерства иностранных дел Болгарии по адресу <http://www.mfa.government.bg>; дополнительную информацию в этой связи можно получить в ближайшем посольстве Болгарии.

## **ПРОЧАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

9. Участникам, намеревающимся взять с собой свои портативные компьютеры, следует также иметь соответствующие европейским стандартам адаптеры для подключения к электросети.

-----

